

Číslo z Centrálného registra zmlúv UPSK: Dodatok 53/2021

Dodatok č.1 k zmluve o poskytnutí finančného príspevku pre individuálny mikroprojekt

Dodatok č.1 k Zmluve o poskytnutí finančného príspevku č. 142/2020/DPR zo dňa 27.4.2020, na realizáciu mikroprojektu: „**Rozvoj infraštruktúry na Jakubskej ceste / Rozwój infrastruktury Drogi św. Jakuba**“ (ďalej len „zmluva o poskytnutí finančného príspevku“).

Uzavretý medzi:

Prešovským samosprávnym krajom,

so sídlom: Námestie mieru 2, 080 01 Prešov, Slovenská republika
IČO: 37870475, DIČ: 2021626332,

ďalej len „VÚC“,

zastúpeným: PaedDr. Milanom Majerským, PhD., predsedom Prešovského samosprávneho kraja

a

Združením turizmu Levoča

so sídlom: Kováčska vila 798/2, 054 01 Levoča,
IČO: 36157228, DIČ: 2023884258,¹

ďalej len „mikroprijímateľ“,

v zastúpení: Ernest Rusnák, predseda o. z.,

spolu pomenované ako „zmluvné strany“,

¹ Čísla: DIČ (alebo ekvivalentný) alebo IČO, KRS (ak je subjekt zapísaný v registri alebo ekvivalentný), DPH (alebo ekvivalentný).

na základe §6 ods. 3 a §17 Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku č. 142/2020/DPR ďalej len „zmluva“

a

na základe bodu VI Oznámenia pre prijímateľov, ktorí realizujú projekty v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Interreg Poľsko –Slovensko 2014-2020 v súvislosti s pandémiou Covid-19

sa zmluvné strany dohodli na nasledovnom:

§ 1

ZMENY V ZMLUVE

- 1) V § 6 bode 1 zmluvy o poskytnutí finančného príspevku sa vypúšťa pôvodný text a nahrádza sa novým textom ktorý znie:
 1. Obdobie realizácie mikroprojektu je nasledujúce:
 - 1) Dátum začatia vecnej realizácie v mikroprojekte: 01.05.2020;
 - 2) Dátum ukončenia vecnej realizácie v mikroprojekte: 30.06.2021;

§ 2

OSTATNÉ USTANOVENIA

- 1) Ostatné ustanovenia zmluvy sa nemenia.

§ 3

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 1) Ak sa niektoré ustanovenia dodatku k zmluve stanú neplatné, nebude možné ich vykonať alebo budú v rozpore so zákonom, dodatok bude zmenený s cieľom nahradiť alebo odstrániť neplatné, nevykonateľné ustanovenia alebo ustanovenia, ktoré sú v rozpore so zákonom. Ostatné ustanovenie dodatku zostávajú v platnosti.
- 2) Tento dodatok je vyhotovený v slovenskom jazyku², v štyroch rovnopisoch, tri rovnopisy pre VÚC a 1 rovnopis pre mikroprijímateľa.
- 3) Dodatok nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma stranami. V prípade slovenského mikroprijímateľa nadobudne účinnosť v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na internetovej stránke príslušnej inštitúcie.

² Príslušne podľa sídla mikroprijímateľa

§ 4

PRÍLOHY K DODATKU K ZMLUVE

1) Neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku sú nasledujúce prílohy:

1. Aktuálna žiadosť o poskytnutie finančného príspevku
2. Oznámenie pre prijímateľov, ktorí realizujú projekty v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Interreg Poľsko – Slovensko 2014-2020 v súvislosti s pandémiou Covid-19.

V mene

Prešovského samosprávneho kraja

PaedDr. Milan Majerský, PhD.

predseda Prešovského samosprávneho kraja

V mene

Mikroprijímateľa

Ernest Rusnák

predseda o. z.

v.r.

.....
Podpis a pečiatka (ak sa vzťahuje)

Prešov, 21.04.2021

.....
Miesto, dátum

v.r.

.....
Podpis a pečiatka (ak sa vzťahuje)

Levoča, 21.04.2021

.....
Miesto, dátum

Dodatok bol zverejnený dňa: 22.04.2021

Dodatok nadobudol účinnosť dňa: 23.04.2021

Žiadosť o poskytnutie finančného príspevku pre mikroprojekt z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja Program Interreg V-A Poľsko - Slovensko 2014 -2020.

Wniosek o dofinansowanie mikroprojektu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
Program Interreg V-A Polska - Słowacja 2014 - 2020.

Číslo mikroprojektu / Numer mikroprojektu:	INT/ET/PO/1/III/A/0258
Dátum a hodina prijatia žiadosti Euroregiónom/VUC / Data i godzina wpłynięcia wniosku do Euroregionu/VUC:	pečiatka / pieczęć

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca	Združenie turizmu Levoča
--	--------------------------

Názov mikroprojektu / Tytuł mikroprojektu	Rozvoj infraštruktúry na Jakubskej ceste / Rozwój infrastruktury Drogi św. Jakuba
Prioritná os / Oś priorytetowa	Ochrona a rozvoj prírodného a kultúrneho dedičstva cezhraničného územia
Špecifický cieľ / Cel szczegółowy	Zvýšenie úrovni udržateľného využitia kultúrneho a prírodného dedičstva návštevníkmi a obyvateľmi
Kód intervencie / Kod interwencji	093. Rozvoj a podpora verejných služieb cestovného ruchu
Typ mikroprojektu / Typ mikroprojektu	individuálny / indywidualny

Obdobie realizácie mikroprojektu / Okres realizacji mikroprojektu
05-2020 - 06-2021

Oprávnené výdavky / Wydatki kwalifikowalne					
Partneri / Partnerzy	Európsky fond regionálneho rozvoja / Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Národné spolufinancovanie / štátna pomoc / Współfinansowanie krajowe		Spolu / Razem	Podiel partnera / Udział partnera
		Prostriedky zo štátneho rozpočtu / Środki z budżetu państwa	Vlastný vklad / Wkład własny		
Združenie turizmu Levoča	49 995,90 €	3 087,31 €	8 663,00 €	61 746,21 €	100,00%
	80.97%	5%	14.03%		
Spolu / Razem	49 995,90 €	3 087,31 €	8 663,00 €	61 746,21 €	100%
Celková hodnota mikroprojektu / Wartość całkowita mikroprojektu				61 746,21 €	100%

Počet ostatných partnerov (bez VP) / Liczba pozostałych partnerów (bez PW)	1	Krajina pôvodu / Kraj pochodzenia	PL	1
			SK	0

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov žiadateľa / Nazwa wnioskodawcy	Združenie turizmu Levoča	
Typ žiadateľa / Kategoria wnioskodawcy	Záujmové združenie právnických osôb - pokiaľ existuje min. jeden člen združenia, ktorý patrí do súkromného sektora	
Štatutárny zástupca žiadateľa / Reprezentacja prawna wnioskodawcy	Ernest Rusnák predseda	
Krajina / Kraj	Slovensko	
Kraj / Województwo	Prešovský kraj	
Okres / Powiat	Levoča	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Levoča 054 01	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	Kováčova vila 798/2	
IČO / REGON	36157228	
DIČ / NIP	2023884258	
DPH / Podatek VAT	Je žiadateľ platcom DPH? / Czy wnioskodawca jest płatnikiem podatku VAT?	Môže žiadateľ realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy wnioskodawca realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Nie / Nie	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy		
E-mailová adresa / Adres e-mail		
Www stránka / Strona www	---	

Doterajšie skúsenosti žiadateľa s realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie wnioskodawcy w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	Žiadateľ doteraz realizoval rôzne projekty: Okolo Levoči nech sa turista točí, 2013, 7.216,93 €, MAS Levoča Nové marketingové nástroje v území MAS LEV, 2015, 43.018,- €, MAS LEV Vydanie letáku mapy Levoča a okolie, 2014, 800,- €, mesto Levoča Zhotovenie drevených turisticko-informačných panelov s mapou, fotosmerovky, smerovníky, 2015, 8.438,40 €, MAS LEV Cestovanie v čase, 2018, 1.182,60 €, Mesto Levoča „Okolo Levoči“, 2018, 2.100,- €, nadácia EPH Spájanie regiónov Spiš – Šariš, Spišský a Šarišský hrad, 2017, 1.500,- €, nadácia Šariš ľuďom --- Wnioskodawca dotychczas zrealizował różnego rodzaju projekty: „Okolo Levoči nech sa turista točí“, 2013, 7 216,93 EUR, MAS Levoča Nowe narzędzia marketingowe na obszarze MAS LEV, 2015, 43 018 EUR, MAS LEV Wydanie mapy w formie broszury „Lewocza i okolice“, 2014, 800 EUR, miasto Levoča Wykonanie drewnianych paneli turystyczno-informacyjnych z mapą, fotodrogowskazów, drogowskazów, 2015, 8 438,40 EUR, MAS LEV „Cestovanie v čase“, 2018, 1 182,60 EUR, miasto Levoča „Okolo Levoči“, 2018, 2 100 EUR, fundacja EPH Łączenie regionów Spisz – Szarysz, Zamek Spiski i Szaryski, 2017, 1 500 EUR, fundacja Šariš ľuďom
---	---

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	
Telefón / Telefon	
Fax / Fax	
E-mailová adresa / Adres e-mail	

Partner mikroprojektu 1 / Partner mikroprojektu 1		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov partnera 1 / Nazwa partnera 1	Miasto i Gmina Piwniczna - Zdrój	
Kategória partnera 1 / Kategoria partnera 1	Obec	
Štatutárny zástupca partnera 1 / Reprezentacja prawna Partnera 1	Dariusza Choruzyka starosta	
Krajina / Kraj	Poľsko	
Kraj / Województwo	Małopolské	
Okres / Powiat	Nowosądecký	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Piwniczna-Zdrój 33-350	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	Rynek 20	
IČO / REGON	7343543904	
DIČ / NIP	partner nemá pridelené DIČ / partner nie posiada numeru NIP	
DPH / Podatek VAT	Je partner 1 platcom DPH? / Czy partner 1 jest płatnikiem podatku VAT?	Može partner 1 realizácii mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy partner 1 realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Nie / Nie	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy		
E-mailová adresa / Adres e-mail		
Www stránka / Strona www	http://www.piwniczna.pl/	

Doterajšie skúsenosti partnera 1 s mikroprojektu realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie partnera 1 mikroprojektu w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	1. „Zlepšenie rozvoja športového cestovného ruchu v pohraničných mestách Piwniczna-Zdrój a Sabinov“, Program cezhraničnej spolupráce Poľsko - Slovenská republika 2007-2013, 01/10/2013-30/09/2015, 2 736 553,13 EUR. 2. "Susedská spolupráca pri propagácii a objavovaní turistických krás a potenciálu Piwniczna-Zdrój - Stará Ľubovňa", Program cezhraničnej spolupráce Poľsko - Slovenská republika 2007-2013, 01/07/2011-29/02/2012, 22 652,50 EUR. 3. "Zachovanie kultúrneho a duchovného dedičstva „Kultúra - zrkadlo duše“, Program cezhraničnej spolupráce Program cezhraničnej spolupráce Poľsko - Slovenská republika 2007-2013, 01/12/2009-30/08/2012, 2 089 654,00 EUR. 4. "Výstavba verejných rekreačných miest (pre rodiny s deťmi) v kúpeľoch Piwniczna-Zdrój", Regionálny operačný program Malopolského vojvodstva na roky 2014-2020, 2017-2018, 2 499 126 PLN. 5. "Výmena zdrojov tepla v domácnostiach v meste a obci Piwniczna-Zdrój s cieľom znížiť úroveň nízkych emisií", Regionálny operačný program Malopolského vojvodstva na roky 2014-2020, 2017-2019, 761 479 PLN. --- 1. "Poprawa rozwoju turystyki sportowej w przygranicznych miejscowościach Piwniczna-Zdrój i Sabinov", Program Współpracy Transgranicznej Rzeczpospolita Polska - Republika Słowacka 2007-2013, 01/10/2013-30/09/2015, 2 736 553,13 EUR. 2. "Sąsiedzka współpraca w promowaniu oraz odkrywaniu walorów i potencjału turystycznego pogranicza Piwniczna-Zdrój - Stara Lubovna", Program Współpracy Transgranicznej Rzeczpospolita Polska - Republika Słowacka 2007-2013, 01/07/2011-29/02/2012, 22 652,50 EUR. 3. "Zachowanie kulturowego i duchowego dziedzictwa „Kultura - zwierciadło duszy“, Program Współpracy Transgranicznej Rzeczpospolita Polska - Republika Słowacka 2007-2013, 01/12/2009-30/08/2012, 2 089 654,00EUR. 4. "Budowa ogólnodostępnych miejsc rekreacyjnych (dla rodzin z dziećmi) w uzdrowisku Piwniczna-Zdrój", Regionalny Program Operacyjny Województwa Małopolskiego na lata 2014-2020, 2017-2018, 2 499 126,47 PLN. 5. "Wymiana źródeł ciepła w gospodarstwach domowych na terenie Miasta i Gminy Piwniczna-Zdrój celem obniżenia poziomu niskiej emisji", Regionalny Program Operacyjny Województwa Małopolskiego na lata 2014-2020, 2017-2019, 761 479,50 PLN.
--	--

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	
Telefón / Telefon	
E-mailová adresa / Adres e-mail	

Kvalita cezhraničného partnerstva / jakość partnerstwa transgranicznego	
Spoločná príprava mikroprojektu / Wspólne przygotowanie mikroprojektu	Áno / Tak
Projekt bol pripravovaný v spolupráci oboch partnerov. Napriek tomu, že sa jedná o individuálny projekt, bol poľský partner zapojený do jeho prípravy. Predloženiu projektovej žiadosti predchádzali pracovné stretnutia partnerov a konzultácie, počas ktorých sa dohodli na realizácii aktivít a súčinnosti poľského partnera na projekte. V rámci prípravnej fázy sa najmä žiadateľ pripravoval na realizáciu projektu a pripravoval projektovú dokumentáciu, ako aj podrobný rozpočet projektu. Napriek tomu, že sa jedná o individuálny mikroprojekt obaja partneri projektu prispeli osobným vkladom k jeho finalizácii. V prípravnej fáze projektu bola podpísaná partnerská dohoda projektu. --- Projekt został opracowany we współpracy obu partnerów. Choć jest to projekt indywidualny, polski partner był zaangażowany w jego przygotowanie. Złożenie wniosku projektowego było poprzedzone spotkaniami roboczymi partnerów i konsultacjami, podczas których uzgodniono realizację działań i charakter współpracy polskiego partnera w trakcie realizacji projektu. Na etapie planowania wnioskodawca przede wszystkim przygotowywał się do realizacji projektu i kompletował dokumentację projektową oraz szczegółowy budżet projektu. Choć mowa o indywidualnym mikroprojekcie, obaj partnerzy przyczynili się do jego finalizacji. Na etapie przygotowań zawarto umowę partnerską na potrzeby projektu.	
Spoločná realizácia mikroprojektu / Wspólna realizacja mikroprojektu	Áno / Tak
Spoločná realizácia projektu bude predovšetkým založená na osobnej účasti partnerov pri realizácii jednotlivých úloh projektu, ako aj na pravidelnej a spoločnej komunikácii. Aj keď sa jedná o individuálny mikroprojekt partneri budú pri jeho realizácii postupovať spoločne a takým spôsobom aby čo najlepšie a najefektívnejšie využili obrovský potenciál poľsko-slovenského pohraničia. Žiadateľ bude zodpovedný za celkovú realizáciu projektu. Bude zodpovedať za realizáciu všetkých projektových úloh a taktiež bude dohliadať na to, aby úlohy a aktivity projektu korešpondovali s naplnením cieľa daného projektu. Žiadateľ bude realizovať nasledujúce úlohy: 1. Prvá etapa výstavby vyhládokovej veže v Levočských vrchoch; 2. Turistické značenie Jakubskej cesty; 3. Spoločný turistický pochod. Úlohy budú doplnené o propagačné aktivity v podobe umiestnenia informačných tábul a tlače informačného letáka. --- Wspólna realizacja projektu będzie oparta w szczególności na osobistym zaangażowaniu partnerów w realizację poszczególnych zadań projektowych oraz na regularnej obustronnej komunikacji. Choć mowa o indywidualnym mikroprojekcie, obaj partnerzy będą podczas jego realizacji występować wspólnie i tak, aby możliwie najefektywniej wykorzystać ogromny potencjał pogranicza polsko-słowackiego. Wnioskodawca będzie odpowiedzialny za realizację projektu. Będzie odpowiadał za wykonanie wszystkich zadań projektowych i będzie czuwał nad tym, aby zadania i działania projektowe korespondowały z celami projektu. Wnioskodawca będzie realizował następujące zadania: 1. Pierwszy etap budowy wieży widokowej w Górach Lewockich; 2. Oznakowanie szlaku Droga św. Jakuba; 3. Wspólny przemarsz turystyczny. Zadania zostaną uzupełnione działaniami promocyjnymi - zamieszczenie tablic informacyjnych i przygotowanie ulotki informacyjnej.	
Spoločný personál mikroprojektu / Wspólny personel mikroprojektu	Nie / Nie
Spoločné financovanie mikroprojektu. / Wspólne finansowanie mikroprojektu	Nie / Nie

POPIS MIKROPROJEKTU / OPIS MIKROPROJEKTU
Odôvodnenie mikroprojektu / Uzasadnienie mikroprojektu
Projekt je zameraný na zlepšenie infraštruktúry cestovného ruchu na Jakubskej ceste v poľsko-slovenskom pohraničí. Jakubská cesta je medzinárodná pútnická trasa, ktorá je súčasťou celej siete pútnických trás po Európe. Cesta putovania napĺňa očakávania moderného človeka po stretnutí s tradíciami, spiritualitou a históriou miest Európy, v kombinácii s cestovaním, poznávaním a celkovým zážitkom vybočenia z bežného životného štýlu. Jakubská cesta na Východnom Slovensku pozostáva z dvoch hlavných trás: 1. Šariško spišskej trasy (Prešov - Veľký Šariš - Levoča), Kostol sv. Jakuba vo Veľkom Šariši 2. Spišskej trasy (Levoča - Litmanová - Piwniczna-Zdrój), Kostol sv. Jakuba je v Levoči.

Projekt sa zameriava práve na Spišskú trasu, ktorá spája dva susedné štáty - Poľsko a Slovensko. Podobne ako sa nad poľským mestom Piwniczna-Zdrój týči vyhliadková veža na Eliašovke, je cieľom projektu vytvoriť podobnú turistickú atrakciu aj na slovenskej strane, konkrétne v Levočských vrchoch. Levočské vrchy boli od roku 1952 vojenským obvodom, takže tu nebolo možné stavať žiadnu turistickú infraštruktúru. Po zrušení vojenského obvodu sa región otvoril turistom a milovníkom prírody. Verejnosti sa tak otvoril ideálny priestor pre spoznávanie prírodného a kultúrneho dedičstva regiónu. Plánovaná vyhliadková veža bude vybudovaná na južnom vrchole Javoriny, ktorý sa nazýva Marčulina, priamo na unikátnej hranici európskeho rozvodia Čierneho a Baltického mora. V priestore dnes stojí drevený kríž zo samorastu a turistická skrinka, kde sa môžu návštevníci lokality zapísať a pokochať sa výhľadmi na okolie. Práve v tomto priestore bude vybudovaná vyhliadková veža, ktorá bude navrhnutá tak, že počas daždivého počasia bude dážď z východnej strany veže stekať do povodia Čierneho mora a zo západnej strany do povodia Baltického mora.

Vzhľadom na finančnú náročnosť výstavby sa v rámci tohto projektu plánuje s vybudovaním prvej etapy veže, ktorá bude po dokončení vysoká viac ako 30 metrov. No už po dokončení prvej etapy bude veža k dispozícii verejnosti, aj keď zatiaľ návštevníkom poskytne výhľad z menšej výšky. Nízky porast v okolí brániaci dobrému výhľadu z úrovne zeme však už nebude prekážať pri výhlade z veže.

V rámci projektu sa plánujú aj aktivity zamerané priamo na návštevníkov z poľsko-slovenského pohraničia. Po dobudovaní prvej etapy bude usporiadaný spoločný poľsko-slovenský turistický pochod k veži, budú osadené 3 informačné tabule v Poľsku a na Slovensku a žiadateľ zorganizuje aj vyznačenie Jakubskej cesty turistickými značkami. Sprievodnou aktivitou bude vydanie informačného letáku.

Projekt ma na celu poprawę infrastruktury turystycznej Drogi św. Jakuba przebiegającej przez obszar pogranicza polsko-słowackiego.

Droga św. Jakuba to międzynarodowy szlak pielgrzymkowy należący do europejskiej sieci szlaków pielgrzymkowych. Szlak wychodzi naprzeciw oczekiwaniom współczesnego człowieka poszukującego spotkania z tradycją, duchowością i historią europejskich miast podczas podróży, poznawania oraz doświadczania zejścia z utartej ścieżki codziennego życia.

We wschodniej Słowacji Droga św. Jakuba przebiega dwiema głównymi trasami:

1. Trasa szarysko-spiska (Prešov - Veľký Šariš - Levoča), kościół pw. św. Jakuba w miejscowości Veľký Šariš
2. Trasa spiska (Levoča - Litmanová - Piwniczna Zdrój), kościół pw. św. Jakuba w Lewoczy.

Projekt dotyczy trasy spiskiej, łączącej dwa sąsiadujące ze sobą kraje - Polskę i Słowację. Nad Piwniczną Zdrojem wznosi się wieża widokowa na Eliaszkówce, zaś celem niniejszego projektu jest budowa podobnej atrakcji turystycznej po stronie słowackiej, konkretnie w Górach Lewockich. Od 1952 roku Góry Lewockie stanowiły obszar wojskowy, dlatego nie można było tu budować żadnej infrastruktury turystycznej. Po jego likwidacji region otworzył się na turystów i miłośników przyrody. W ten sposób szerokie grono zainteresowanych zyskało idealną przestrzeń do poznawania dziedzictwa przyrodniczego i kulturowego regionu. Planowana wieża widokowa zostanie zbudowana na południowym szczycie Javoriny, który nosi nazwę Marčulina, bezpośrednio na unikalnej granicy europejskiego działu wodnego Morza Czarnego i Morza Bałtyckiego. W tym miejscu wznosi się obecnie drewniany krzyż z samosiejek i witrynka, w której odwiedzający mogą się wpisywać, podziwiając okoliczne widoki. Właśnie w tym miejscu powstanie wieża widokowa, która będzie zaprojektowana tak, aby w czasie deszczów od wschodniej strony deszcz spływał do zlewiska Morza Czarnego, a od zachodniej do zlewiska Morza Bałtyckiego.

Ze względu na wysoki koszt budowy, projekt przewiduje budowę pierwszego etapu wieży, która po dokończeniu będzie wznosiła się na wysokość ponad 30 metrów. Po zakończeniu pierwszego etapu

wieża zostanie udostępniona zwiedzającym, choć początkowo będzie umożliwiała podziwianie widoków z niższej wysokości. Niskie zarośla zasłaniające widok ze szczytu nie będą już przeszkodą w podziwianiu szerokiej okolicy.

W ramach projektu przewidziano także działania ukierunkowane bezpośrednio na odwiedzających z pogranicza polsko-słowackiego. Po wybudowaniu pierwszego etapu zostanie zorganizowany wspólny polsko-słowacki przemarsz do wieży, zostaną wykonane trzy tablice informacyjne w Polsce i na Słowacji, a wnioskodawca zapewni oznakowanie Drogi św. Jakuba. Dodatkowo zaplanowano wydanie ulotki informacyjnej.

Hlavný cieľ mikroprojektu a spôsob, akým prispieva k realizácii špecifického cieľa programu / Cel ogólny mikroprojektu oraz sposób w jaki przyczynia się do realizacji celu szczegółowego programu

Hlavným cieľom mikroprojektu je zintenzívnenie trvalo udržiateľného využitia kultúrneho a prírodného dedičstva cez posilnenie turistickej infraštruktúry na Jakubskej ceste.

Naplnením projektových aktivít sa zvýši turistická atraktivnosť regiónu s cezhraničným dosahom. Na cezhraničnej Jakubskej ceste pribudne nová atrakcia - rozhľadňa, ktorá poskytne doslovne nový pohľad na krásy prírodného a kultúrneho dedičstva regiónu.

Głównym celem mikroprojektu jest wzmocnienie trwałego wykorzystania dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego poprzez rozbudowę infrastruktury turystycznej Drogi św. Jakuba.

Realizacja działań projektowych przyczyni się do wzrostu atrakcyjności turystycznej regionu pogranicza. Na Drodze św. Jakuba, przebiegającej przez oba kraje, powstanie nowa atrakcja - wieża widokowa, która dosłownie przyniesie nową perspektywę, umożliwi podziwianie piękna dziedzictwa przyrodniczego i kulturowego regionu.

Špecifické ciele mikroprojektu (max.3) a spôsob, akým prispejú k realizácii hlavného cieľa mikroprojektu / Cele szczegółowe mikroprojektu (max.3) oraz sposób, w jaki przyczyniają się do realizacji celu ogólnego mikroprojektu

Špecifické ciele projektu sú:

1. Skvalitnenie turistickej infraštruktúry v polsko-slovenskom pohraničí
2. Posilnenie vzťahov medzi slovenskými a poľskými turistami
3. Zlepšenie podmienok pre spoznávanie prírodného a kultúrneho dedičstva v polsko-slovenskom pohraničí

Vyššie uvedené špecifické ciele budú zabezpečené práve realizáciou projektových aktivít, konkrétne prvý cieľ bude dosiahnutý realizáciou prvej etapy vybudovanie vyhlídkovej veže, ale aj označením trasy Jakubskej cesty turistickými značkami a informačnými tabuľami. Druhý špecifický cieľ bude dosiahnutý organizovaním spoločného turistického pochodu. K tretiemu cieľu smerujú všetky aktivity projektu.

Specyficzne cele projektu:

1. Poprawa infrastruktury turystycznej na pograniczu polsko-słowackim
2. Wzmocnienie więzi między turystami z Polski i Słowacji
3. Poprawa warunków poznawania dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego na pograniczu polsko-słowackim

Powyższe cele specyficzne będą zapewnione właśnie poprzez realizację działań projektowych, a konkretnie pierwszy cel zostanie osiągnięty poprzez realizację pierwszego etapu budowy wieży

widokowej, a także poprzez wykonanie oznakowania Drogi św. Jakuba, tj. znakowanie i zamieszczenie tablic informacyjnych. Drugi specyficzny cel zostanie osiągnięty po zorganizowaniu wspólnego przemarszu. Na trzeci cel składają się wszystkie działania projektowe.

Cielové skupiny a vplyv mikroprojektu na cielové skupiny / Grupy docelowe i wpływ mikroprojektu na grupy docelowe

→ obyvatelia oprávneného územia
→ osoby navštevujúce oprávnené územie vrátane turistov a iných osôb využívajúcich kultúrno-rekreačnú ponuku územia zahrnutého do programu

Hlavnou cieľovou skupinou sú turisti a návštevníci regiónu, účastníci Jakubskej cesty a ďalší záujemcovia o spoznávanie kultúrneho a prírodného dedičstva poľsko-slovenského cezhraničného územia, i konkrétne Levočských hôr. Projekt nepriamo ovplyvní aj miestnych poskytovateľov služieb v oblasti cestovného ruchu. Celkovo predpokladáme, že vďaka realizácii daného projektu sa daná oblasť stane viac atraktívnejšou a zaujímavejšou aj pre turistov a návštevníkov z poza hraníc. Vďaka spoločným aktivitám s PL partnerom sa zmenšia bariéry medzi obyvateľmi prihraničných oblastí a vytvorí sa nové vzťahy a priateľstvá. Predpokladáme vysoko pozitívny vplyv mikroprojektu na všetky jeho cieľové skupiny počas realizácie aj po jeho ukončení.

Główną grupą docelową są turyści i osoby odwiedzające region, osoby korzystające z Drogi św. Jakuba oraz inni zainteresowani poznawaniem dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego pogranicza polsko-słowackiego, a konkretnie Gór Lewockich. Projekt pośrednio będzie oddziaływał na lokalnych usługodawców działających w branży turystycznej. Przewiduje się, że dzięki realizacji projektu obszar stanie się atrakcyjniejszy i ciekawszy dla turystów oraz osób odwiedzających z zagranicy. Dzięki wspólnym działaniom realizowanym we współpracy z polskim partnerem zostaną zniwelowane bariery pomiędzy mieszkańcami obszaru pogranicza, zawiążą się nowe relacje i przyjaźnie. Przewidujemy bardzo pozytywny wpływ mikroprojektu na wszystkie grupy docelowe w trakcie jego realizacji i po ukończeniu.

Úlohy mikroprojektu / Zadania mikroprojektu

Názov úlohy / Nazwa zadania	Prvá etapa výstavby vyhliadkovej veže v Levočských vrchoch / Pierwszy etap budowy wieży widokowej w Górach Lewockich
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Združenie turizmu Levoča - Financujúci partner Miasto i Gmina Piwniczna - Zdrój
Termín realizácie / Termin realizacji	2020-05 - 2021-04
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Levočské vrchy, Javorina-Marčulina, Okres Levoča, Slovensko

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	V rámci tejto úlohy bude zrealizovaná výstavba prvej etapy vyhladkovej veže. Veža bude určená na podporu turizmu s cieľom umožniť nadšencom exkluzívny panoramatický výhľad z levočských vrchov na široké okolie stredného Spiša. Stavba bude umiestnená na hrebeni Javorina - Marčulina v nadmorskej výške 1214m, 10km severne od mesta Levoča. Celková výška plánovanej stavby je 35,73m, kde jednotlivé podesty sú odstupňované po piatich výškových metroch a úroveň najvyššej podesty bude vo výške 27,8m nad terénom. V rámci tohto projektu bude zrealizovaná len prvá etapa výstavby - vybudovanie päťuholníkovej základne - drevenej stavby s oceľovým schodiskom, osadenej na železobetónovom monolitickom základe so železobetónovou stropnou doskou, oblúkovými otvormi a dvojicou schodísk smerujúcich na úrovne ostatných poschodí. Zo „strechy“ tejto stavby, ktorá bude slúžiť ako základňa pre ďalšie poschodia, bude umožnený výhľad ponad nízky porast v okolí. V prízemných priestoroch bude vytvorené zázemie pre umiestnenie turistických informácií ako aj informácií o prírodnom a kultúrnom dedičstve okolia. Celej výstavbe bude predchádzať proces verejného obstarávania na výber dodávateľa stavby, ktorý prebehne v zimných mesiacoch, aby sa na jar mohla začať realizovať výstavba prvej etapy vyhladkovej veže. Vyhľadková veža bude k dispozícii všetkým návštevníkom zdarma. O realizácii danej úlohy bude žiadateľ informovať na svojej webovej stránke. --- W ramach tego zadania będzie realizowana budowa pierwszego etapu wieży widokowej. Wieża będzie służyła promocji turystyki i umożliwi miłośnikom przyrody podziwianie wyjątkowej panoramy ze szczytu na szeroką okolicę środkowego Spisza. Obiekt będzie zlokalizowany w paśmie Javorina - Marčulina na wysokości 1214 m n.p.m., 10 km na północ od Lewoczy. Planowany obiekt ma wysokość 35,73 m, a poszczególne podesty zaplanowano co pięć metrów wysokościowych. Najwyższy podest znajdzie się na wysokości 27,8 m powyżej terenu. W ramach projektu zostanie zrealizowany tylko pierwszy etap budowy - wykonanie pięciokątnej podstawy - drewnianej konstrukcji ze stalowymi schodami, posadowionej na żelazobetonowym monolitycznym fundamencie z żelazobetonową belką stropową, łukowymi otworami oraz parą schodów dochodzących do wszystkich kondygnacji. Z „dachu” tej konstrukcji, która będzie służyła jako podstawa dla kolejnych kondygnacji, będzie się rozpościerał widok niezasłonięty przez okoliczne zarośla. Na parterze zostanie zagospodarowane miejsce do prezentacji informacji turystycznych przybliżających dziedzictwo przyrodnicze i kulturowe. Realizacja zostanie poprzedzona procedurą zamówienia publicznego, w której zostanie wyłoniony wykonawca. Przetarg będzie realizowany w miesiącach zimowych, aby wiosną można było przystąpić do budowy pierwszego etapu wieży widokowej. Wieża widokowa będzie bezpłatnie udostępniana wszystkim odwiedzającym. O realizacji danego zadania wnioskodawca będzie informował na swojej stronie internetowej.
---	---

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane	Realizácia prvej etapy výstavby vyhliadkovej veže / Realizacja pierwszego etapu budowy wieży widokowej	1,00 komplet	47 000,17 €	47 000,17 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania		47 000,17 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia		0,00 €
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.3 Počet nových/zmodernizovaných/rozšírených prvkov infraštruktúry cestovného ruchu → Prvá etapa vyhliadkovej veže / Pierwszy etap wieży widokowej	1,00 liczba	Fotodokumentácia, preberací protokol, stavebný denník Dokumentacja fotograficzna, protokół zdawczo-odbiorczy, dziennik budowy
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Úloha nerealizuje individuálny ukazovateľ Zadanie nie realizuje wskaźnika własnego		

Názov úlohy / Nazwa zadania	Spoločný turistický pochod / Wspólny przemarsz turystyczny
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Združenie turizmu Levoča - Finansujúci partner Miasto i Gmina Piwniczna - Zdrój
Termín realizácie / Termin realizacji	2020-09 - 2021-06
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Levočské vrchy, Okres Levoča, Slovensko

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Hlavným cieľom spoločného turistického pochodu je okrem propagácie Jakubskej cesty najmä spoznávanie prírodného a kultúrneho dedičstva poľsko-slovenského pohraničia Levočských vrchov a posilnenie vzťahov medzi poľskými a slovenskými turistami. Turistický pochod povedie trasou: Sedlo pod Krížovým vrchom, Dvorčanka, Javorina - Marčulina, Vinná. Dĺžka trasy bude približne 15 km a pôjde o menej náročnú trasu, aby sa jej mohli zúčastniť turisti rôznych vekových kategórií a fyzickej kondície. Počas pochodu účastníci navštívia aj miesto realizácie výstavby vyhlídkovej veže. Predpokladá sa účasť približne 50 turistov z rôznych turistických združení, ale aj jednotlivcov. Žiadateľ účastníkom zabezpečí malé občerstvenie v podobe nápoja a snacku. Turistický pochod je výbornou príležitosťou pre spoznávanie prírodného dedičstva regiónu a posilňovanie vzťahov medzi účastníkmi z oboch strán hranice. O realizácii turistického pochodu bude žiadateľ informovať na svojej webovej stránke. --- Głównym celem wspólnego przemarszu jest nie tylko promocja Drogi św. Jakuba, lecz przede wszystkim poznawanie dziedzictwa przyrodniczego i kulturowego pogranicza polsko-słowackiego Gór Lewockich i umacnianie relacji między polskimi i słowackimi turystami. Przewidziano następującą trasę przemarszu: Sedlo pod Krížovým vrchom, Dvorčanka, Javorina - Marčulina, Vinná. Trasa ma 15 km. Jest to łatwiejsza trasa, która umożliwi uczestnictwo osobom w różnym wieku i o różnej kondycji. W trakcie przemarszu uczestnicy odwiedzą także budowaną wieżę widokową. Przewidziano udział około 50 osób z kół turystycznych i turystów indywidualnych. Wnioskodawca zapewni uczestnikom niewielki poczęstunek w postaci napoju i przekąski. Przemarsz to doskonała okazja do poznawania dziedzictwa przyrodniczego regionu i umacniania relacji pomiędzy uczestnikami z obu stron granicy. Wnioskodawca będzie informował o wydarzeniu na swojej stronie internetowej.
---	---

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Zabezpečenie občerstvenia (snack + nápoj) pre účastníkov pochodu (50 osôb x 4€) / Poczęstunek (przekąska + napój) dla uczestników (50 osób x 4 EUR)	50,00 szt	4,00 €	200,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania		200,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia		0,00 €
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu → Spoločný turistický pochod / Wspólny przemarsz turystyczny	1,00 liczba	Prezenčná listina, fotodokumentácia, správa z realizácie aktivity Lista obecności, dokumentacja fotograficzna, sprawozdanie z działalności
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Úloha nerealizuje individuálny ukazovateľ Zadanie nie realizuje wskaźnika własnego		

Názov úlohy / Nazwa zadania	Turistické značenie Jakubskej cesty / Oznakowanie Drogi św. Jakuba
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Združenie turizmu Levoča - Financujúci partner Miasto i Gmina Piwniczna - Źródło
Termín realizácie / Termin realizacji	2020-09 - 2021-04
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Spišská trasa Jakubskej cesty, Okres Levoča, Slovensko

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	V rámci aktivity bude turistickým značením vytýčená Spišská trasa Jakubskej cesty s jej napojením na sieť Jakubských ciest. Vytýčenie zabezpečí žiadateľ. Pôjde o cca 33 km značenia. Vytýčenie trasy je dôležité pre orientáciu a nasmerovanie turistov k vyhliadkovej veži. Vďaka vyznačeniu trasy sa v danej lokalite budú môcť orientovať aj menej zdatní turisti, čo veríme prispeje k zvýšenému záujmu o prírodné dedičstvo danej lokality. Zvýšený počet návštevníkov a turistov z poľsko-slovenského pohraničia prispeje k nárastu cestovného ruchu v danej oblasti a bude mať pozitívny dopad na celú dotknutú oblasť. Pre lepšiu orientáciu viď. prílohu Mapa. --- W ramach działania trasa spiska Drogi św. Jakuba zostanie oznakowana (wraz z jej nawiązaniem do sieci szlaków). Oznakowanie zapewni wnioskodawca. Przewidziano wykonane oznakowania na ok. 33 km trasy. Wytyczenie trasy jest istotne dla orientacji oraz skierowania turystów do wieży widokowej. Dzięki wytyczeniu trasy w danej lokalizacji nawet mniej wprawni turyści będą mogli się zorientować w terenie, co - jak mamy nadzieję - przyczyni się do wzrostu zainteresowania dziedzictwem przyrodniczym na danym obszarze. Większa liczba odwiedzających i turystów z pogranicza polsko-słowackiego przełoży się na wzrost liczby turystów na danym obszarze i będzie mieć pozytywny wpływ na cały region. Dla lepszej orientacji patrz Załącznik Mapa.
---	---

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Značenie turistickej trasy / Oznakowanie drogi	1,00 komplet	100,00 €	100,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania		100,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia		0,00 €
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.2 Dĺžka nových/ zmodernizovaných/ zdokonalených cezhraničných turistických chodníkov → Vyznačená turistická trasa / Wytoczony szlak turystyczny	33,00 km	Fotodokumentácia, správa z realizácie aktivity s vyznačeným mapovým podkladom Dokumentacja fotograficzna, sprawozdanie z działalności z mapą
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Úloha nerealizuje individuálny ukazovateľ Zadanie nie realizuje wskaźnika własnego		

Názov úlohy / Nazwa zadania	Riadenie a propagácia mikroprojektu - Združenie turizmu Levoča
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Levoča, Okres Levoča, Slovensko

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie mikroprojektu): / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)	Na riadenie projektu plánuje žiadateľ vytvoriť projektový tím zložený z koordinátora projektu, ktorý bude zodpovedný za celkové riadenie projektu a finančného manažéra, ktorý bude zodpovedný za finančné náležitosti v projekte. Žiadateľ bude taktiež zodpovedný za celkovú implementáciu projektu ako aj za všetky komunikačné aktivity v projekte. Žiadateľ bude pravidelne komunikovať s PL partnerom a spolupracovať na spoločných úlohách projektu. Propagácia projektu bude zabezpečená od jeho začiatku. Partner bude počas celej doby realizácie projektu informovať o jeho priebehu na svojej webovej stránke, okrem toho partner plánuje zabezpečiť publicitu v podobe propagačného letáčka o projekte. V miestach realizácie projektu bude umiestnená informačná tabuľa a po jeho ukončení pamätná tabuľa. Budú tiež pripravené 3 informačné tabule s mapou. O realizácii projektu bude taktiež aktívne informovať PL partner na svojej web stránke ako aj pomocou distribúcie propagačných materiálov. --- Wnioskodawca powoła zespół projektowy do zarządzania projektem, składający się z koordynatora projektu, który będzie odpowiedzialny za zarządzanie projektem i menedżera finansowego, który będzie odpowiedzialny za kwestie finansowe związane z projektem. Wnioskodawca jest również odpowiedzialny za wdrożenie projektu i wszelkie działania komunikacyjne w ramach projektu. Wnioskodawca będzie pozostawał w kontakcie z polskim partnerem i współpracował przy realizacji wspólnych zadań projektu. Promocja projektu będzie zapewniona już od początku jego realizacji. Przez cały czas realizacji projektu partner będzie informował o jego przebiegu na swojej stronie internetowej. Ponadto partner planuje zapewnienie promocji w postaci wydania ulotki dotyczącej projektu. W miejscach realizacji projektu będzie umieszczona tablica informacyjna, a po zakończeniu projektu tablica pamiątkowa. Zaplanowano także trzy tablice informacyjne z mapą. Polski partner będzie aktywnie informował o realizacji projektu na swojej stronie internetowej i poprzez dystrybucję materiałów promocyjnych.
--	---

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Personálne výdavky / Koszt personelu	Koordinátor projektu a finančný manažér / Koordynator projektu i manager finansowy	0,00	0,00 €	10 040,03 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	Kancelársky spotrebný materiál pre realizáciu projektu / Materiały biurowe potrzebne do realizacji projektu	0,00	0,00 €	1 506,01 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Propagačný leták / Ulotka promocyjna	500,00 szt	0,40 €	200,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Informačné tabule s mapou / Tablice informacyjne z mapą	3,00 szt	800,00 €	2 400,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Informačná tabuľa o realizácii projektu / Tablica informująca o realizacji projektu	1,00 szt	100,00 €	100,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Pamätná informačná tabuľa / Pamiątkowa tablica informacyjna	1,00 szt	200,00 €	200,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	14 446,04 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

ROZPOČET PROJEKTU / BUDŻET PROJEKTU				
Kategória výdavkov / Kategoria wydatków			Združenie turizmu Levoča	
1			2	
Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane			47 000,17 €	
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služb / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych			3 200,00 €	
Personálne výdavky / Koszt personelu			10 040,03 €	
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne			1 506,01 €	
Spolu / Razem			61 746,21 €	
MIKROPROJEKT SPOLU / RAZEM MIKROPROJEKT			61 746,21 €	
Financovanie / Finansowanie				
Európsky fond regionálneho rozvoja Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Štátny rozpočet Budżet Państwa	Vlastný vklad Wkład własny	Spolu Razem	Vecný vklad Wkład rzeczowy
49 995,90 €	3 087,31 €	8 663,00 €	61 746,21 €	0,00 €
Percento financovania jednotlivých partnerov [%] / procent finansowania poszczególnych partnerów [%]				
Združenie turizmu Levoča				
80,97%	5,00%	14,03%	100%	---

HARMONOGRAM AKTIVÍT / HARMONOGRAM DZIAŁAŃ		
Úlohy / Zadania	Miejsce realizacji / Miejsce realizacji	Realizacyjna jednostka / Jednostka realizująca
Štvrťrok / Kwartał 1 (05-2020 - 07-2020)		
Prvá etapa výstavby vyhliadkovej veže v Levočských vrchoch / Pierwszy etap budowy wieży widokowej w Górach Lewockich	Levočské vrchy, Javorina-Marčulina, Okres Levoča, Slovensko	→ Združenie turizmu Levoča → Miasto i Gmina Piwniczna - Zdrój
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Združenie turizmu Levoča)	Levoča, Okres Levoča, Slovensko	→ Združenie turizmu Levoča - Financujúci partner
Štvrťrok / Kwartał 2 (08-2020 - 10-2020)		
Prvá etapa výstavby vyhliadkovej veže v Levočských vrchoch / Pierwszy etap budowy wieży widokowej w Górach Lewockich	Levočské vrchy, Javorina-Marčulina, Okres Levoča, Slovensko	→ Združenie turizmu Levoča → Miasto i Gmina Piwniczna - Zdrój
Spoločný turistický pochod / Wspólny przemarsz turystyczny	Levočské vrchy, Okres Levoča, Slovensko	→ Združenie turizmu Levoča → Miasto i Gmina Piwniczna - Zdrój
Turistické značenie Jakubskej cesty / Oznakowanie Drogi św. Jakuba	Spišská trasa Jakubskej cesty, Okres Levoča, Slovensko	→ Združenie turizmu Levoča → Miasto i Gmina Piwniczna - Zdrój
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Združenie turizmu Levoča)	Levoča, Okres Levoča, Slovensko	→ Združenie turizmu Levoča - Financujúci partner
Štvrťrok / Kwartał 3 (11-2020 - 01-2021)		
Prvá etapa výstavby vyhliadkovej veže v Levočských vrchoch / Pierwszy etap budowy wieży widokowej w Górach Lewockich	Levočské vrchy, Javorina-Marčulina, Okres Levoča, Slovensko	→ Združenie turizmu Levoča → Miasto i Gmina Piwniczna - Zdrój
Spoločný turistický pochod / Wspólny przemarsz turystyczny	Levočské vrchy, Okres Levoča, Slovensko	→ Združenie turizmu Levoča → Miasto i Gmina Piwniczna - Zdrój

Turistické značenie Jakubskej cesty / Oznakowanie Drogi św. Jakuba	Spišská trasa Jakubskej cesty, Okres Levoča, Slovensko	→ Združenie turizmu Levoča → Miasto i Gmina Piwniczna - Zdrój
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Združenie turizmu Levoča)	Levoča, Okres Levoča, Slovensko	→ Združenie turizmu Levoča - Financujúci partner
Štvrťrok / Kwartał 4 (02-2021 - 04-2021)		
Prvá etapa výstavby vyhlídkovej veže v Levočských vrchoch / Pierwszy etap budowy wieży widokowej w Górach Lewockich	Levočské vrchy, Javorina-Marčulina, Okres Levoča, Slovensko	→ Združenie turizmu Levoča → Miasto i Gmina Piwniczna - Zdrój
Spoločný turistický pochod / Wspólny przemarsz turystyczny	Levočské vrchy, Okres Levoča, Slovensko	→ Združenie turizmu Levoča → Miasto i Gmina Piwniczna - Zdrój
Turistické značenie Jakubskej cesty / Oznakowanie Drogi św. Jakuba	Spišská trasa Jakubskej cesty, Okres Levoča, Slovensko	→ Združenie turizmu Levoča → Miasto i Gmina Piwniczna - Zdrój
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Združenie turizmu Levoča)	Levoča, Okres Levoča, Slovensko	→ Združenie turizmu Levoča - Financujúci partner
Štvrťrok / Kwartał 5 (05-2021 - 06-2021)		
Spoločný turistický pochod / Wspólny przemarsz turystyczny	Levočské vrchy, Okres Levoča, Slovensko	→ Združenie turizmu Levoča → Miasto i Gmina Piwniczna - Zdrój
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Združenie turizmu Levoča)	Levoča, Okres Levoča, Slovensko	→ Združenie turizmu Levoča - Financujúci partner

PROJEKTOVÉ UKAZOVATELE / WSKAŹNIKI PROJEKTOWE		
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Záverečná hodnota Wartość końcowa
1.3 Počet nových/zmodernizovaných/rozšírených prvkov infraštruktúry cestovného ruchu	liczba	1,00
→ Prvá etapa vyhliadkovej veže / Pierwszy etap wieży widokowej	liczba	1,00
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu	liczba	1,00
→ Spoločný turistický pochod / Wspólny przemarsz turystyczny	liczba	1,00
1.2 Dĺžka nových/ zmodernizovaných/ zdokonalených cezhraničných turistických chodníkov	km	33,00
→ Vyznačená turistická trasa / Wytyczony szlak turystyczny	km	33,00
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Neboli uvedené individuálne ukazovatele / Brak wskaźników własnych		

Cezhraničný dopad / Wpływ transgraniczny
Cezhraničný dopad hrá pri realizácii cezhraničných projektov dôležitú pridanú hodnotu. Napriek tomu, že sa jedná o realizáciu individuálneho projektu budú obaja partneri aktívne zapojení do jeho realizácie, a teda cezhraničný dopad bude jeho prirodzeným výstupom. Vďaka realizácii cezhraničných projektov na území poľsko - slovenského pohraničia sa cezhraničný dopad prirodzene dotkne oveľa väčšej masy ľudí a samotná prezentácia kultúrneho a prírodného dedičstva pohraničia bude mať dopad nie len na miestnych obyvateľov, ale aj na širokú verejnosť a turistov. Miestni obyvatelia a lokálne komunity získajú predovšetkým zlepšenie turistickej infraštruktúry s čím priamo súvisí zvýšenie životnej úrovne. Ďalej získajú možnosť priamo sa zapojiť do zvýšeného počtu spoločných cezhraničných podujatí a aktivít, čím sa upevnia spoločenské a kultúrne hodnoty. Vďaka novým spoločným cezhraničným aktivitám sa upevnia vzťahy medzi partnermi a obyvateľmi poľsko - slovenského pohraničia, odstránia sa pomyselné jazykové či spoločenské bariéry čo ešte viac upevní cezhraničný dopad daného projektu. Prostredníctvom spoločných aktivít budú spoznávať kultúrne a prírodné dedičstvo partnerského regiónu čo umožní v návaznosti doplniť tvorbu ponuky cestovného ruchu. Zlepšená infraštruktúra cestovného ruchu a spoločná propagácia umožní "pokryť" oveľa väčšiu cieľovú skupinu ľudí, čo sa v konečnom dôsledku odzrkadlí na náraste počtu návštevníkov po oboch stranách hranice. Projekt bude generovať pridanú hodnotu rovnako v miestach realizácie projektu, ako aj v širšom území pohraničia. Rozšíri sa ponuka cestovného ruchu pohraničia a vytvoria sa vhodné podmienky pre ďalší rozvoj kultúrnych, spoločenských a turistických hodnôt, nie len pre samotných obyvateľov, ale aj pre tzv. tretie priamo nezapojené strany v projekte. Nepriamo, avšak pozitívne budú ovplyvnení poskytovatelia služieb v oblasti cestovného ruchu, ako aj rôzne organizácie a inštitúcie zaoberajúce sa ochranou a rozvojom prírodného a kultúrneho dedičstva. Realizácia daného projektu ovplyvní široké územie pohraničia, čo bude mať vplyv na sociálno-ekonomický rozvoj daného územia, pozitívne ovplyvní nie len miestnych obyvateľov a turistov, ale aj ostatné cieľové skupiny, ktorým sa vďaka realizácii projektu zvýši životná úroveň a posilnia sa

sociálno-kultúrne hodnoty a v neposlednom rade zabezpečí udržateľný a inkluzívny rast s aktívnym podielom obyvateľov poľsko-slovenského pohranicia.

Przy realizacji projektów transgranicznych istotną wartością dodaną jest wpływ transgraniczny. Choć projekt ma charakter indywidualny, obaj partnerzy będą aktywnie zaangażowani w jego realizację, a zatem wpływ transgraniczny będzie jego naturalną konsekwencją. Dzięki realizacji projektów transgranicznych na obszarze pogranicza polsko-słowackiego działania obejmują znacznie większą liczbę osób, a sama prezentacja dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego ma wpływ nie tylko na mieszkańców, lecz również szerokie grono odbiorców i turystów. Mieszkańcy obszaru i społeczności lokalne będą miały dostęp do lepszej infrastruktury turystycznej, co bezpośrednio przełoży się na wzrost poziomu życia. Ponadto będą mieli możliwość bezpośredniego zaangażowania się w większą liczbę wspólnych wydarzeń i działań transgranicznych, co umocni wartości społeczne i kulturowe. Dzięki nowym wspólnym działaniom transgranicznym nastąpi umocnienie relacji między partnerami i mieszkańcami pogranicza polsko-słowackiego, zostaną zniwelowane rzekome bariery językowe i społeczne, co jeszcze bardziej wzmocni transgraniczny wpływ niniejszego projektu. Poprzez różnego rodzaju wspólne działania możliwe będzie poznawanie dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego regionu partnerskiego, co umożliwi stworzenie komplementarnej oferty turystycznej.

Lepsza infrastruktura turystyczna i wspólna promocja umożliwią dotarcie do znacznie szerszej grupy docelowej, co przełoży się ostatecznie na wzrost liczby osób odwiedzających po obu stronach granicy. Projekt będzie generował wartość dodaną zarówno w miejscach jego realizacji, jak i na szerszym obszarze pogranicza. Oferta turystyczna pogranicza zostanie poszerzona, powstaną dobre warunki do rozwijania wartości kulturowych, społecznych i turystycznych, nie tylko dla mieszkańców, lecz również dla tzw. stron trzecich, które nie są bezpośrednio zaangażowane w projekt. Projekt pośrednio wpłynie na usługodawców działających w branży turystycznej, jak i różne organizacje i instytucje zajmujące się ochroną i promocją dziedzictwa przyrodniczego i kulturowego. Projekt będzie oddziaływał na szeroki obszar pogranicza, co będzie miało przełożenie na rozwój społeczno-ekonomiczny, mieszkańców i turystów, a także inne grupy docelowe, które poprzez realizację projektu odczują wzrost poziomu życia i doświadczą umocnienia wartości społeczno-kulturowych. Ponadto projekt zapewni trwały i inkluzyjny wzrost przy aktywnym zaangażowaniu mieszkańców pogranicza polsko-słowackiego.

Udržateľnosť mikropjektu / Trvalosť mikropjektu

Za udržateľnosť všetkých výstupov a výsledkov projektu bude zodpovedný Žiadateľ. V rámci podpory udržateľnosti výsledkov projektu sa žiadateľ bude zameriavať predovšetkým na osvetovú a propagačnú činnosť. Informovanosť a propagácia bude zabezpečená pomocou rôznych aktivít, medzi ktoré patrí aj distribúcia propagačných materiálov či podávanie aktuálnych informácií na webstránke. Za správu výsledkov projektu, ako aj za finančnú udržateľnosť projektu bude zodpovedný žiadateľ, ktorý má dostatočnú finančnú rezervu, aby dokázal zvládnuť udržanie projektu a prípadné výdavky s tým spojené. Žiadateľ sa taktiež zaväzuje prebrať všetku zodpovednosť za udržateľnosť a údržbu realizovaných úloh a investícií.

Za trvalosť wszystkich wyników i rezultatów projektu będzie odpowiedzialny wnioskodawca. W dążeniu do zapewnienia trwałości, wnioskodawca skupi się przede wszystkim na działalności oświatowej i promocyjnej. Promocja i informacja będą zapewnione poprzez różnego rodzaju działania, między innymi dystrybucję materiałów promocyjnych i informowanie za pośrednictwem strony internetowej. Za zarządzanie wynikami projektu, jak i trwałość finansową projektu będzie odpowiedzialny wnioskodawca, który ma odpowiednie rezerwy finansowe pozwalające na

zapewnienie trwałości projektu i ewentualne wydatki z tym związane. Wnioskodawca zobowiązuje się do wzięcia pełnej odpowiedzialności za trwałość oraz utrzymanie zrealizowanych zadań i inwestycji.

Horizontalne princípy / Zasady horyzontalne		
Horizontalne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
princíp rovnosti príležitosti žien a mužov / Równouprawnienie płci	Pozitívny / Pozytywny	Projekt bol naplánovaný v súlade s princípom rovnosti príležitosti žien a mužov. Všetky aktivity a úlohy projektu boli naplánované tak, aby v žiadnom prípade nezvýhodňovali žiadne pohlavie. Všetky výstupy a výsledky projektu budú k dispozícii rovnakom mužom aj ženám. Tak isto na samotnej príprave projektu sa podieľali obe pohlavia rovnako. --- Projekt został zaplanowany zgodnie z zasadą równych szans dla kobiet i mężczyzn. Wszystkie działania i zadania projektu zostały zaplanowane tak, aby w żadnym razie nie faworyzowały żadnej płci. Wszystkie wyniki i rezultaty projektu będą dostępne dla mężczyzn i kobiet. W samo przygotowanie projektu w jednakowym stopniu były zaangażowane obie płcie.
Horizontalne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
rovnaké príležitosti a nediskriminácia / Równość szans i niedyskryminacja	Pozitívny / Pozytywny	Daný projekt bol naplánovaný v súlade s rovnakými príležitosťami a nediskrimináciou. Všetky jeho úlohy boli naplánované tak, aby v žiadnom prípade nediskriminovali žiadnu skupinu. Jeho výstupy budú k dispozícii rovnako pre všetkých bez ohľadu na pohlavie, vek, farbu pleti, náboženstvo, sexuálnu orientáciu či zdravotný stav. --- Projekt został zaplanowany zgodnie z zasadą równych szans i niedyskryminacji. Wszystkie zadania zostały zaplanowane tak, aby w żadnym razie nie doszło do dyskryminacji żadnej z grup. Wyniki projektu będą dostępne jednakowo dla wszystkich, bez względu na płeć, wiek, kolor skóry, wyznanie, orientację seksualną czy stan zdrowia.

Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
Udržateľný rozvoj / Zrównoważony rozwój	Pozitívny / Pozytywny	Mikroprojekt má pozitívny vplyv na udržateľný rozvoj pretože daný projekt bude mať vo viacerých rovinách pozitívny vplyv. V oblasti životného prostredia nebude realizácia daného projektu predstavovať žiadne riziko, práve naopak jeho realizáciou sa zvýši povedomie o ochrane životného prostredia. Všetky investičné, aj neinvestičné aktivity budú realizované takým spôsobom, aby v žiadnom prípade nenarušili životné prostredie. Aktivity s investičným charakterom majú všetky potrebné povolenia na realizáciu a pri ich realizácii sa bude postupovať v zmysle platnej legislatívy. V sociálnom aspekte daný projekt prihliada na potreby pohraničia a tiež na účasť miestnych komún na všetkých aktivitách projektu. Všetky úlohy v projekte boli naplánované v súlade s udržateľnosťou a efektívnosťou. --- Mikroprojekt ma pozytywny wpływ na trwały rozwój, ponieważ oddziałuje na wiele płaszczyzn życia. Realizacja projektu nie stanowi żadnego zagrożenia dla środowiska, wprost przeciwnie, projekt przyczyni się do podniesienia świadomości konieczności ochrony środowiska. Wszystkie działania inwestycyjne i nieinwestycyjne będą realizowane tak, aby nie przyniosły szkody dla środowiska. Dla działań inwestycyjnych uzyskano już wszelkie pozwolenia na realizację. Prace będą realizowane zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. W aspekcie społecznym wszystkie zadania projektowe uwzględniają potrzeby pogranicza i społeczności lokalnych. Wszystkie zadania w projekcie zostały zaplanowane z myślą o trwałości i efektywności.

VYHLÁSENIA VEDÚCEHO PARTNERA / OŚWIADCZENIA PARTNERA WIODĄCEGO	
Vyhlasenie o zabránení dvojitého financovania mikroprojektu z fondov EÚ. Oświadczenie o braku podwójnego finansowania mikroprojektu ze środków UE.	
Vyhlasujem, že počas realizácie mikroprojektu nebude mikroprojekt ako celok ani žiadna z jeho častí financovaná z iných štrukturálnych fondov EÚ. Oświadczam, iż podczas realizacji mikroprojektu jako całość, ani żadna jego część, nie będzie wspierany ze środków innego programu pomocy UE.	
Mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek. Mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.	
Vyhlasujem, že mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek. Oświadczam, że mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.	
Vyhlasenie o pripravenosti mikroprojektu na jeho realizáciu v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou. Oświadczenie o gotowości mikroprojektu do realizacji i jego zgodności z prawodawstwem UE i krajowym.	
Vyhlasujem, že tento mikroprojekt je pripravený na realizáciu, vlastní všetky relevantné dokumenty a povolenia (ak sú potrebné) v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou všetkých zapojených partnerov. Oświadczam, iż mikroprojekt jest przygotowany do realizacji, posiada stosowne dokumenty i pozwolenia (jeśli dotyczy) zgodnie z prawodawstwem UE i krajowym wszystkich zaangażowanych partnerów.	
Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu so spracovaním a zverejňovaním osobných údajov. Oświadczenie dotyczące zgody na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych.	
Súhlasím so spracovaním osobných údajov obsiahnutých v predkladanej žiadosti a v jej prílohách na účely spojené s realizáciou mikroprojektu. Wyrażam zgodę na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych, zawartych w przedkładanym wniosku i załącznikach, do celów związanych z realizacją projektu parasolowego.	
Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu súvisiaceho so sprístupňovaním žiadosti subjektom vykonávajúcim hodnotenie operačných programov. Oświadczenie dotyczące zgody na udostępnienie wniosku podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych.	
Súhlasím so sprístupňovaním údajov obsiahnutých v projektovej žiadosti subjektom vykonávajúcim evaluáciu operačných programov za podmienky, že tieto subjekty zaistia ochranu informácií a tajomstiev v nej obsiahnutých. Wyrażam zgodę na udostępnienie danych zawartych we wniosku aplikacyjnym podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych pod warunkiem zapewnienia przez te podmioty ochrony informacji oraz tajemnic w nim zawartych.	
Trestná zodpovednosť za uvedenie nepravdivých informácií alebo podávanie nepravdivých vyhlásení Odpowiedzialność karna za podanie fałszywych informacji lub złożenie fałszywych oświadczeń.	
Som si vedomý trestnej zodpovednosti za uvedenie nepravdivých údajov alebo podanie nepravdivých vyhlásení. Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za podanie fałszywych danych lub złożenie fałszywych oświadczeń.	

Dátum, podpis a pečiatka s menom oprávnenej osoby / Data, podpis oraz pieczęć imienna osoby uprawnionej	Oficiálna pečiatka žiadateľa / Oficjalna pieczęć wnioskodawcy
	pečiatka / pieczęć

PRÍLOHY / ZAĽAČZNIKI	
Príloha / Załącznik	Bolo priložené? / Czy dołączono?
Partnerská zmluva o realizácii spoločného mikroprojektu/Partnerská dohoda o realizácii individuálneho mikroprojektu (v súlade so vzorom) Umowa partnerska w sprawie realizacji mikroprojektu wspólnego / Porozumienie partnerskie w sprawie realizacji mikroprojektu indywidualnego (zgodnie ze wzorem)	Áno / Tak
Súvaha za predchádzajúci rok Bilans za ubiegły rok	Áno / Tak
Výkaz ziskov a strát za predchádzajúci rok Rachunek zysków i strat za ubiegły rok	Áno / Tak
Výpis zo Štátneho súdneho registra /obchodného registra v súlade so štatútom/stanovami Wypis z Krajowego Rejestru Sądowego i innych rejestrów zgodnie ze statutem	Áno / Tak
Štatút/stanovy Statut	Áno / Tak
Vyhlásenie o DPH a nedoplatkoch voči verejnoprávnym inštitúciám (t.j. že nemajú nedoplatky na zdravotnom a sociálnom poistení ani daňové nedoplatky) Oświadczenia VAT i o niezaleganiu ze zobowiązaniami publiczno-prawnymi	Áno / Tak
Vyhlásenie týkajúce sa štátnej pomoci pre mikroprojekt Oświadczenie dotyczące pomocy publicznej w mikroprojekcie	Áno / Tak
Vyhlásenie o poverení realizácie mikroprojektu inej jednotke Oświadczenie o powierzeniu realizacji mikroprojektu innej jednostce	Nie / Nie
Vyhlásenie o realizácii ukazovateľa výsledku Oświadczenie o realizacji wskaźnika rezultatu	Áno / Tak
Opis vplyvu mikroprojektu na životné prostredie Opis wpływu mikroprojektu na środowisko	Áno / Tak
Iné nevyhnutné priložené dokumenty vyžadované poľskou/slovenskou legislatívou alebo špecifikáciou mikroprojektu. Inne niezbędne załączone dokumenty wymagane prawem polskim/słowackim lub specyfiką mikroprojektu	
mapy, skice lokalizácie mikroprojektu, posúdenie dopadu alebo hodnotenie vplyvu na životné prostredie a oblasť NATURA 2000, technická dokumentácia, výkaz výmer s odhadom výdavkov, získané stavebné a iné nevyhnutné povolenia mapy, szkice lokalizacji mikroprojektu, decyzja o uwarunkowaniach środowiskowych lub ocena oddziaływania na środowisko naturalne oraz obszary NATURA 2000, dokumentacja techniczna, kosztorys, uzyskane pozwolenie budowlane lub inne pozwolenia	



Interreg
Poľsko-Slovensko

Európsky fond regionálneho rozvoja



OZNÁMENIE PRE PRIJÍMATEĽOV, KTORÍ REALIZUJÚ PROJEKTY V RÁMCI PROGRAMU CEZHRANIČNEJ SPOLUPRÁCE INTERREG POĽSKO – SLOVENSKO 2014-2020 V SÚVISLOSTI S PANDÉMIOU COVID-19

Vážené dámy, vážení páni,

súčasná situácia spojená s pandémiou môže mať výrazný vplyv na realizáciu úloh naplánovaných v rámci projektov. Sme si vedomí, že v aktuálnej situácii môžete byť nútení odvolať, presunúť úlohy, alebo príp. vykonať iné nevyhnutné zmeny v projektoch. Zároveň si uvedomujeme, že táto situácia môže v rôznej miere sťažiť dodržanie termínov vyplývajúcich z programových dokumentov a mať vplyv na oprávnenosť výdavkov.

S cieľom zmierniť prípadné následky tejto situácie Riadiaci orgán (Ministerstvo fondov a regionálnej politiky PR), Národný orgán (Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR) a Spoločný technický sekretariát navrhujú rad opatrení spočívajúcich v pružnejšom uplatňovaní pravidiel uvedených v Príručke pre prijímateľa.

Každý prípad bude posudzovaný individuálne a vyžaduje, aby ste kontaktovali Spoločný technický sekretariát.

Cieľom tohto oznámenia nie je zmena pravidiel Príručky pre prijímateľa. Jeho cieľom je obmedzenie negatívnych dôsledkov výskytu hrozby COVID-19 zásahu –vyššej moci –ktoré majú vplyv na realizáciu projektov a programu.

V prípade, ak chcete využiť niektorú z možností uvedených nižšie, je nevyhnutné preukázať súvislosť medzi aktuálnym stavom projektu a pandémiou. Hlavným kritériom hodnotenia aktuálneho stavu bude taktiež dobro projektu, chápané ako celok, realizácia jeho cieľov, dosiahnutie plánovaných výsledkov a implementácia úloh.

Uvedomujeme si tiež, že každý projekt je jedinečný, v dôsledku čoho môže byť situácia, v ktorej ste sa ocitli, špecifická. V prípade, ak by nižšie uvedený rozsah nezahŕňal potreby Vášho projektu, ktoré sa neočakávané vyskytli v súvislosti s pandémiou COVID-19, kontaktujte, prosím, svojho projektového manažéra v Spoločnom technickom sekretariáte.

Odporúčame kontakt s pracovníkmi Spoločného technického sekretariátu a pravidelné navštevovanie našej webovej stránky www.plsk.eu –pre prípad aktualizácie tohto oznámenia, príp. jeho odvolania.

I Pravidlá oprávnenosti výdavkov

Kategórie: „Výdavky na služobné cesty a ubytovanie “ a „ Výdavky na externých expertov a externé služby“

Prípád: partner vynaložil výdavky na úlohy, ktoré sa v dôvodu zásahu vyššej moci neuskutočnia.

V takom prípade sa môžu výdavky v rámci spomenutých kategórií uznať za oprávnené po splnení týchto podmienok:

- 1) prijímateľ zdokumentuje vyvinuté úsilie, ktoré s náležitým predstihom vynaložil s cieľom stornovať predmetnú úlohu alebo s cieľom vrátiť vynaložené finančné prostriedky
a
- 2) prijímateľ zdokumentuje, že vrátenie finančných prostriedkov (úplne alebo čiastočne) nie je možné
a
- 3) daný produkt alebo službu, ktorých sa výdavky týkajú, nie je možné využiť, príp. zrealizovať v inom čase alebo v rámci inej úlohy.

Napríklad, ak sa propagačné predmety zakúpené pre potreby súťaže, ktorú mal prijímateľ zorganizovať, môžu využiť aj na inú príležitosť, tak neexistujú predpoklady (vyššia moc) umožňujúce uznať výdavok za oprávnený. Na druhej strane v prípade, ak výdavok na prenájom sály na konferenciu, ktorá bola v dôsledku pandémie odvolaná, a nie je ho možné získať späť, a taktiež nie je možné túto konferenciu zorganizovať v inom termíne, tak je možné uznať takýto výdavok za oprávnený.

Spomenuté pravidlá sa týkajú najmä výdavkov vynaložených v súvislosti s organizáciou školení, stretnutí, podujatí, služobných ciest a pod.

Výdavky musia byť zdokumentované v súlade so všeobecnými pravidlami platnými v programe.

Pozor: v opise účtovného dokladu je navyše nevyhnutné uviesť informáciu: „**Výdavok bol vynaložený na úlohu, ktorá sa neuskutočnila vzhľadom na výskyt vyššej moci (COVID-19)**“.

II Podávanie žiadostí o platbu

Ak v dôsledku epidemického ohrozenia nebude možné predložiť žiadosť o platbu v termínoch ustanovených v Príručke pre prijímateľa, zavádzame:

- 1) možnosť **predĺženia termínov predkladania (súhrnných aj čiastkových) žiadostí o platbu** (t. j. v otázke termínov možnosť dodatočných individuálnych dojednaní medzi STS a prijímateľom a kontrolórom a prijímateľom).

III Zmeny v projektoch

Spravidla sú partneri projektu povinní realizovať projekt v súlade so schválenou žiadosťou o poskytnutie finančného príspevku, a snažiť sa dosiahnuť všetky naplánované ciele a ukazovatele. Avšak v prípade, ak okolnosti spojené so stavom epidemického ohrozenia majú priamy vplyv na realizáciu projektu a je potrebné vykonať zmeny v projekte, zavádzame:

- 1) možnosť oznámiť zmeny v projekte, presahujúce limity frekvencie ich oznamovania uvedené v Príručke pre prijímateľa.

Zmeny sa budú môcť týkať, napr.: harmonogramu realizácie projektu (napr. predlžovanie obdobia realizácie projektu), zmeny foriem naplánovaných úloh (napr. na diaľku).

Okrem toho zavádzame:

- 2) možnosť predkladania žiadostí o zmeny v termínoch kratších ako je opísané v kapitole 6.3.2 Príručky pre prijímateľa, nie je však prípustné požadovať zmeny po dokončení realizácie projektu,
- 3) možnosť schválenia vecných zmien v projekte Riadiacim orgánom namiesto rozhodnutia Monitorovacieho výboru (napr. rozhodnutia týkajúce sa doplnenia cieľa projektu, zmeny ukazovateľa).

Zmeny sú záväzné od dátumu ich schválenia.

IV Spracovanie dokumentov

V prípade uzatvorenia zmluvy o poskytnutí finančného príspevku/dodatku k zmluve o poskytnutí finančného príspevku je možné podpísanie dokumentu Riadiacim orgánom prostredníctvom elektronického podpisu. Zároveň je možné uznať, že zmluva/dodatok boli podpísané Vedúcim partnerom po tom, ako získal od Spoločného technického sekretariátu sken dokumentu s naskenovanými podpismi. Vedúci partner je zároveň povinný zaslať Spoločnému technickému sekretariátu originál zmluvy/dodatku.

V Všeobecné odporúčania

Vzhľadom na dynamickú situáciu odporúčame v čase pandémie:

- 1) plánovanie budúcich podujatí pri zohľadnení aktuálnej situácie spojenej s pandemiou. Cieľom je predísť tvorbe nových nákladov, ktoré neprispievajú k dosiahnutiu cieľov projektu. V prípade organizácie služobných ciest a podujatí v rámci projektu, prosíme o výber **flexibilných možností rezervácie** (s možnosťou bezplatného stornovania, či zmeny termínu rezervácie v prípade potreby),
- 2) tam, kde je to možné, nahradzovanie stretnutí, podujatí **stretnutiami on-line, videokonferenciami, prezentáciami výsledkov on-line**, pomocou sociálnych médií, webových stránok a pod.

VI Fond mikroprojektov

1. Riešenia opísané v bodoch I až V sa týkajú aj strešných projektov a mikroprojektov (úprav opísaných v príl. 14 Príručky pre prijímateľa).
2. Pokiaľ je žiadosť o predĺženie realizácie mikroprojektu spojená s problémami s dodržaním termínov realizácie úloh mikroprojektu v dôsledku epidemického ohrozenia, je prípustné **predĺženie času jeho realizácie o viac ako 18 mesiacov**. Každý takýto prípad sa bude posudzovať individuálne. Rozhodnutie v tejto otázke prijíma vždy euroregión/VÚC, a v prípade vlastných mikroprojektov –RO/NO.

VII Aktuálne pravidlá

Aktuálne ustanovenia Príručky pre prijímateľa umožňujú, o. i.:

- **finančné ukončenie projektu neskôr ako 30 dní od vecného ukončenia** –kapitola 3.3: „Vo výnimočných a naliežite odôvodnených prípadoch (napr. rozhodnutie súdu, v prípade slovenských prijímateľov aj zákon č.513/1991), nezávislých od partnera projektu, môže dôjsť k finančnému ukončeniu projektu v neskoršej lehote, najneskôr však v okamihu, keď RO poukáže platbu, ktorá vyplýva zo záverečnej žiadosti o platbu.“
- **skrátene/predĺženie referenčného obdobia** –kapitola 6.2.3.1: „V opodstatnených prípadoch môže RO rozhodnúť o skrátene referenčných období projektu, príp. odsúhlasiť predloženie žiadosti zahŕňajúcej iné ako štandardne uplatňované obdobie.“
- predloženie **súhrnnej žiadosti o platbu len pre časť partnerov**, na účel urýchlenia jej úhrady;
- **predĺženie obdobia realizácie projektu** a zavedenie zmien v harmonograme realizácie projektu (kapitola 6.3 Zmeny v projekte);

- **upustenie RO od zníženia finančného príspevku vzhľadom na nedosiahnutie naplánovaných cieľových hodnôt ukazovateľov výstupu**, ak vedúci partner náležite odôvodní a zdokumentuje v záverečnej žiadosti o platbu príčiny nedosiahnutia hodnoty cieľových ukazovateľov uvedených v žiadosti o poskytnutie finančného príspevku a preukáže svoje úsilie a úsilie ostatných partnerov zamerané na ich dosiahnutie (kapitola 6.2.4).